

NATIONS UNIES

Assemblée  générale
CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION

Documents officiels

Bureau
4e séance
tenue le
mercredi 24 novembre 1999
à 9 heures
New York

COMPTE RENDU ANALYTIQUE DE LA 4e SÉANCE

Président : M. GURIBAB (Namibie)
(Président de l'Assemblée générale)

puis : M. INGÓLFSSON (Islande)
(Vice-Président de l'Assemblée générale)

SOMMAIRE

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR DE LA CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION ORDINAIRE DE
L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ET RÉPARTITION DES QUESTIONS INSCRITES À L'ORDRE DU JOUR
(suite)

Demande d'inscription d'une question additionnelle à l'ordre du jour
présentée par le Bangladesh, le Bhoutan, le Cambodge, l'Espagne, l'Inde,
les Maldives, la Mongolie, le Myanmar, le Népal, le Pakistan, les
Philippines, la République de Corée, la République démocratique populaire
lao, Sri Lanka, la Thaïlande et l'Ukraine

Le présent compte rendu est sujet à rectifications. Celles-ci doivent porter la signature d'un membre de la délégation intéressée et être adressées, *dans un délai d'une semaine à compter de la date de publication*, au Chef de la Section d'édition des documents officiels, bureau DC2-750, 2 United Nations Plaza, et également être portées sur un exemplaire du compte rendu.

Les rectifications seront publiées après la clôture de la session, dans un fascicule distinct pour chaque commission.

Distr. GÉNÉRALE
A/BUR/54/SR.4
8 décembre 1999
FRANÇAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

La séance est ouverte à 9 h 10.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR DE LA CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ET RÉPARTITION DES QUESTIONS INSCRITES À L'ORDRE DU JOUR (suite)

Demande d'inscription d'une question additionnelle à l'ordre du jour présentée par le Bangladesh, le Bhoutan, le Cambodge, l'Espagne, l'Inde, les Maldives, la Mongolie, le Myanmar, le Népal, le Pakistan, les Philippines, la République de Corée, la République démocratique populaire lao, Sri Lanka, la Thaïlande et l'Ukraine (A/54/235)

1. Le PRÉSIDENT invite le Bureau à examiner une demande présentée par le Bangladesh, le Bhoutan, le Cambodge, l'Espagne, l'Inde, les Maldives, la Mongolie, le Myanmar, le Népal, le Pakistan, les Philippines, la République de Corée, la République démocratique populaire lao, Sri Lanka, la Thaïlande et l'Ukraine pour l'inscription d'une question additionnelle intitulée «Célébration internationale de la Journée du Vesak», publiée sous la cote A/54/235. Les représentants de Sri Lanka, de l'Inde, de l'Espagne, du Bangladesh, du Pakistan, de la République démocratique lao et du Bhoutan ont demandé à s'adresser au Bureau conformément à l'article 43 du règlement intérieur.

2. Sur l'invitation du Président, M. Van de Saram (Sri Lanka), M. Sharma (Inde), M. Flores (Espagne), M. Hossain (Bangladesh), M. Babar (Pakistan), M. Kittikhoun (République démocratique populaire lao) et M. Pradhan (Bhoutan) prennent place à la table du Bureau.

3. M. DE SARAM (Sri Lanka) dit que le Vesak, jour de la pleine lune du mois de mai est le jour le plus sacré du bouddhisme car cette journée constitue l'anniversaire du Bouddha et c'est ce jour que le Bouddha a atteint l'état d'illumination et qu'il est mort. Il y a plus de 150 millions de bouddhistes dans le monde, surtout en Asie mais également dans beaucoup d'autres régions. Le message de Bouddha était un message de compassion et d'humanité qui transcende les différences nationales et internationales. C'est une philosophie qui est au coeur des objectifs et principes de la Charte des Nations Unies.

4. Le mémoire explicatif et le projet de résolution publié sous la cote A/54/235 constituent la base de la demande. L'Assemblée générale devrait reconnaître la Journée du Vesak et laisser prendre les arrangements appropriés, sans coût pour les Nations Unies, pour la célébration internationale de cette Journée au siège des Nations Unies et aux autres bureaux des Nations Unies, en consultation avec les fonctionnaires du Secrétariat et les missions permanentes qui pourraient souhaiter être consultées. Il espère que le Bureau inscrira ce point à l'ordre du jour de la cinquante-quatrième session et le renverra à l'Assemblée pour examen en séance plénière.

5. M. SHARMA (Inde) dit que sa délégation appuie sans réserve la déclaration faite par le représentant de Sri Lanka. Le Bouddha dont l'enseignement contient le message de compassion et de paix universelle, sera toujours une lumière éternelle pour l'humanité et rien ne serait plus approprié pour l'Organisation des Nations Unies que la célébration de sa vie et de ses idées. Il exprime donc l'espoir que le Bureau acceptera la demande d'inscription de ce point à l'ordre du jour.

/...

6. M. FLORES (Espagne) dit que son pays est l'un des 16 auteurs de la demande d'inscription du point supplémentaire. La reconnaissance par l'Organisation de journées spéciales célébrées par les diverses cultures et religions du monde, notamment la Journée du Vesak, démontrerait son engagement à l'égard de l'héritage spirituel commun de l'humanité et l'aiderait à promouvoir la compréhension entre les diverses civilisations.

7. M. HOSSAIN (Bangladesh) dit que son pays a des liens historiques puissants avec le bouddhisme et a fait de la Journée du Vesak une fête nationale. Les Nations Unies devraient reconnaître la Journée du Vesak comme une journée sacrée et le célébrer d'une manière appropriée au siège et dans tous ses autres bureaux du monde entier. Sa délégation demande donc instamment au Bureau d'inscrire cette question supplémentaire à l'ordre du jour de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale.

8. M. JAYANAMA (Thaïlande) dit que sa délégation s'associe pleinement à la déclaration du représentant de Sri Lanka. En tant que royaume ayant la population bouddhiste la plus importante du monde, la Thaïlande demande au Bureau d'inscrire ce point supplémentaire à l'ordre du jour et de le renvoyer à l'Assemblée générale pour examen en séance plénière.

9. M. Ingólfsson (Islande) Vice-Président, prend la présidence.

10. M. BABAR (Pakistan) dit que la Journée sacrée du Vesak est célébrée en Asie et dans le monde entier par des millions de gens. En décidant de célébrer cette journée, les Nations Unies démontreraient leur reconnaissance de l'influence très large du bouddhisme au niveau universel. Sa délégation espère donc que le Bureau inscrira ce point supplémentaire à l'ordre du jour de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale.

11. M. KITTIKHOUN (République démocratique populaire lao) dit qu'il n'est que justice que le bouddhisme, l'une des plus grande religion du monde soit reconnue par les Nations Unies grâce à la célébration de la Journée du Vesak. Sa délégation prie donc instamment le Bureau de décider d'inscrire ce point supplémentaire à l'ordre du jour.

12. M. PRADAHN (Bhoutan) dit que sa délégation s'associe à la déclaration du représentant de Sri Lanka et des autres personnes qui ont pris la parole. En tant que royaume bouddhiste, le Bhoutan s'est engagé à observer les enseignements du Bouddha dont les idéaux sont très proches de ceux de la Charte des Nations Unies. Sa délégation exprime l'espoir que l'Assemblée générale considérera possible d'adopter les projets de résolution publiés sous la cote A/54/235.

13. M. ZACKHEOS (Chypre) dit que le point supplémentaire proposé complétait le point 34 de l'ordre du jour de la cinquante-quatrième session, intitulé «Dialogue entre les civilisations». Sa délégation a l'intention de devenir auteur du projet de résolution lorsqu'il serait examiné par l'Assemblée générale en séance plénière.

14. M. De Saram (Sri Lanka), M. Sharma (Inde), M. Flores (Espagne), M. Hossain (Bangladesh), M. Babar (Pakistan), M. Kittikhoun (République démocratique populaire lao) et M. Pradhan (Bhoutan) se retirent.

15. Le Bureau décide de recommander à l'Assemblée générale d'inscrire ce point sur l'ordre du jour et de l'examiner directement en séance plénière.

La séance est levée à 9 h 40.